قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

مۆشۈكئېيىق دۇكىنى

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

Scanned by CamScanner

بۇ كىتاب جۇڭگو چاتما رەسىملەر نەشرىياتىنىڭ 1997 - يىل 5 - ئاي 1 - نەشرى، 1998 - يىل 3 - ئاي 3 - باسمىسىغا ئاساسەن تاللاپ تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى .

مۇشۇكئېيىق دۇكىنى

قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر توپلىمى (2)

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت - فوتو سۈرەت نەشرىياتى نەشر قىلىپ تارقاتتى
شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسى تەرىپىدىن تارقىتىلدۇ
شىنجاڭ شىنخۇا باسما زاۋۇتىدا بېسىلدى
فورماتى: 889×1194mm، 1/48؛ باسما تاۋىقى: 0.5
2000 - يىل 1 - ئاي 1 - نەشرى، 2011 - يىل 4 - ئاي 7 - بېسىلىشى
ISBN 978-7-80547-812-8

بىر يۈرۈش باھاسى: 10.80 يۈەن، پارچە باھاسى: 1.80 يۈەن

Scanned by CamScanner

قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

مۇشۇكئېيىق دۇكىنى

ئەسلى ئاپتورى: دىڭ ۋۇ

ئۆزگەرتىپ تۈزگۈچى: جۇ ۋېي

تەرجىمە قىلغۇچى: روشەنگۈل تۇرسۇن

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

Scanned by CamScanner

1. مۇشۇكئېيىق بوۋا ئورمانلىقتا بىر دۇكان ئېچىپتۇ. دۇكاننىڭ سو-دىسى ناھايىتى يۇرۇشۇپ، تاپاۋىتى ياخشى بوپتۇ.

Scanned by CamScanner

2. بىر كۈنى زىراپە دۇكانغا كەپتۇ. «ياخشىمۇ سىز؟ زىراپە خانىم، نېمە ئالماقچىسىز؟» دەپ سوراپتۇ مۇشۇكئېيىق بوۋا.

Scanned by CamScanner

3. زىراپە: «مەن بىر شارپا ئالاي دەيمەن» دەپتۇ. مۇشۇكئېيىق بوۋا: «بولىدۇ» دەپتۇ-دە، شۇئان بىر توپ شارپىنى ئۇنىڭ ئالدىغا ئېلىپ كەپتۇ.

Scanned by CamScanner

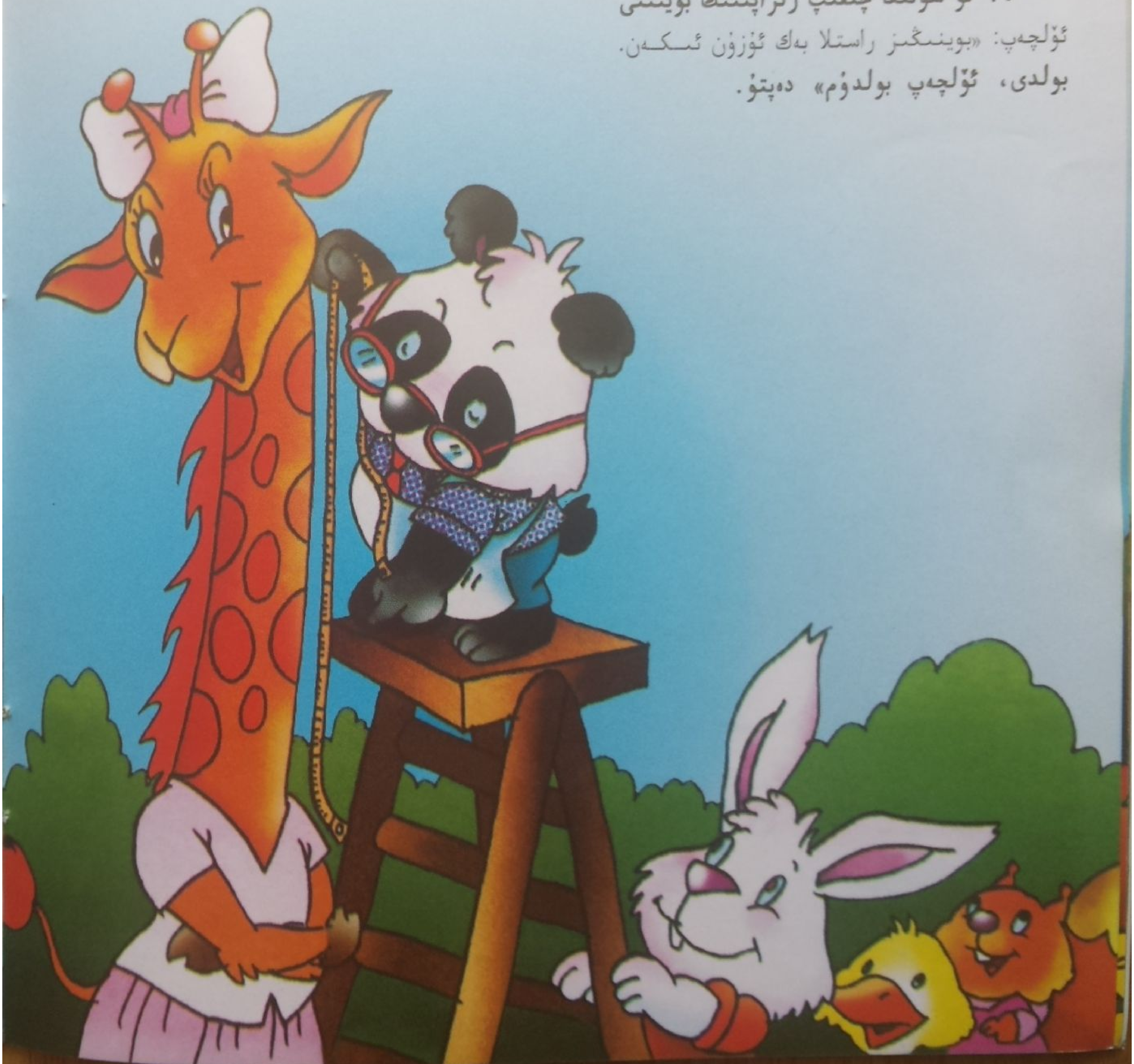
4. زىراپە ئۆنى تاللاپ—بۆنى تاللاپ كۆرۈپ، ئاخىر بېشىنى چايقاپ: «بولمايدىكەن، ھېچقايسىسى مۇۋاپىق كەلمىدى، ھەممىسىلا بەك قىسقا ئىكەن» دەپتۇ.

Scanned by CamScanner

5. مۈشۈكئېيىق بوۋا: «شۈنداق، سىزنىڭ بويىنىڭىز بەك ئۇزۇن تۇرسا. مۇنداق قىلايلى، مەن سىزگە ئاتاپ زاۋۇتقا بىر شارپا بۇيرۇتاي!» دەپتۇ.

Scanned by CamScanner

6. ئۇ شوتىغا چىقىپ زىراپىنىڭ بويىنىنى ئۆلچەپ: «بويىنىڭىز راستىلا بەك ئۇزۇن ئىكەن. بولدى، ئۆلچەپ بولدۇم» دەپتۇ.



Scanned by CamScanner

7. ئەتىسى، زاۋۇتتىكىلەر ھەم ئۇزۇن، ھەم چىرايلىق بىر شارپىنى ئەكېلىپ بېرىپتۇ.

Scanned by CamScanner

8. زىراپە شارپىنى بوينىغا يۆگەپ باققان ئىكەن، بەك يارىشىپتۇ. ئۇ خۇشاللىقىدا: «رەھمەت سىزگە، مۇشۇكئېيىق بوۋا» دەپتۇ.

Scanned by CamScanner

9. بىر كۈنى، سۇ ئېتى دۇكانغا كەپتۇ. مۈشۈكئېيىق بوۋا: «ياخشىمۇ سىز؟ ئەپەندىم، نېمە ئالىسىز؟» دەپ سوراپتۇ.

Scanned by CamScanner

10. سۇ ئېتى يېنىككىنە يۆتىلىپ قويۇپ: «مەن بىر ئاز زۇكام بولۇپ قالدىم، ماسكا سېتىۋالايمىكىن دەيمەن» دەپتۇ.

Scanned by CamScanner

11. «بولىدۇ، دۇكاندا ماسكا كۆپ» دەپلا، ئۇ بىر يۆگەم ماسكىنى كۆتۈرۈپ چىقىپتۇ.

Scanned by CamScanner

12. سۇ ئېتى ماسكىلارنى كۆرۈپ: «ياق، ياق، بۇلارنىڭ ھېچقايسىسى ماڭا ماس كەلمەيدىكەن» دەپتۇ.

Scanned by CamScanner

13. سۇ ئېتىنىڭ ئاغزى راستتىنلا بەك يوغان بولغاچقا،ماسكا ئۇنىڭ تۇمشۇقىنىمۇ ياپالماپتۇ.

14. «مۇنداق قىلايلى، مەن دەرھال زاۋۇتقا سىزگە كەلگۈدەك ماسكا بۇيرۇتاي، ئەمما ئالدى بىلەن سىزنىڭ ئاغزىڭىزنى ئۆلچىۋېلىشىم كېرەك» دەپتۇ مۇشۇككىيىق بوۋا.

Scanned by CamScanner

15. مۈشۈكئېيىق بوۋا ناھايىتى ئۇزۇن مېترنى ئەكېلىپ، سۇ ئېتىنىڭ ئاغزىنى ئۆلچەۋېتىپ: «پاھ، ئاغزىڭىز راستلا بەك يوغان ئىكەن» دەپتۇ.

Scanned by CamScanner

16. يوغان ماسكا ناھايىتى تېزلا پۈتۈپ چىقىپتۇ. سۇ ئېتى ئەپەندىم ماسكىنى تاقاپ،ناھايىتى رازى بولۇپ كېتىپ قاپتۇ.

Scanned by CamScanner

17. يەنە بىركۈنى پىل دۇكانغا كەپتۇ، مۆشۈكئېيىق بوۋا ئۇنىڭدىن: «نېمە سېتىۋالماقچىسىز؟» دەپ سوراپتۇ.

Scanned by CamScanner

18. پىل: «مەن ئېغىرلىق كۆتۈرۈش مۇسابىقىسىگە قاتناشماقچى ئىدىم، كەمەر سېتىۋالاي دەپ كەلدىم» دەپتۇ.

19. مۈشۈكئېيىق بوۋا بىر تالاي كەمەرنى ئېلىپ چىقىپتۇ، پىل ئۇنى – بۇنى باغلاپ كۆرۈپتۇ، ھېچقايسىسى دەل كەلمەپتۇ.

Scanned by CamScanner

20. «قاملاشمىدى، ھەممىسى بەك قىسقىكەن!» بۇنى كۆرگەن مۇشۈكئېيىق بوۋا ئۆلچىگۈچ ئېلىپ كېلىپ ئۆلچىگەچ: «مەن زاۋۇتقا بېرىپ مەخسۇس سىز ئۈچۈن بىر ئۇزۇن كەمەر بۇيرۇتاي» دەپتۇ.

21. ئۇزۇن كەمەر ناھايىتى تېزلا پۈتۈپتۇ. پىل كەمەرنى باغلاپتۇ-دە، كۈلۈپ تۇرۇپ: «بەك ياخشى بولدى، يەنە چېمپىيون بولىدىغان بولدۇم!» دەپتۇ.

Scanned by CamScanner

22. زىراپە، سۇئېتى، پىل بىرلىكتە «مۇشۇكئېيىق دۇكىنى»نى ماختاپ كېتىپتۇ.

本书根据中国连环画出版社1997年5月第一版，1998年3月第三次印刷版本选译出版。

熊猫商店

红蜻蜓丛书(2)

新疆美术摄影出版社出版发行
新疆新华书店经销
新疆新华印刷厂印刷
889×1194毫米　48开　0.5印张
2000年1月第1版　2011年4月第7次印刷
ISBN 978-7-80547-812-8

总定价:10.80元　每册价:1.80元(维)

Scanned by CamScanner

مەسئۇل مۇھەررىرى : ماھىنۇر غوپۇر
گۈزەل سەنئەت مۇھەررىرى : ئازات بارات

ISBN 978-7-80547-812-8
9 787805 478128 >
总定价:10.80元 每册价:1.80元(维)

Scanned by CamScanner